

國立清華大學科技管理學院 **優良** 英語授課獎勵辦法

辦法名稱、第一條修正對照表

| 修正後  | 現行條文   | 說明                                     |
|--|--|--|
| 國立清華大學科技管理學院 <b>優良</b> 英語授課獎勵辦法<br>Incentive Scheme for <b>Excellent</b> English Taught Courses College of Technology Management, National Tsing Hua University  | 國立清華大學科技管理學院 英語授課獎勵辦法<br>Incentive Scheme for English Taught Courses College of Technology Management, National Tsing Hua University   | 修改辦法名稱，目的與校級辦法區分，院的標準較校級更嚴格。本院執行內容不變動。 |
| 第一條<br>科技管理學院(以下簡稱本院)為推動國際化， <b>特設獎勵措施以鼓勵教師進行優質英語授課</b> ，特訂定「國立清華大學科技管理學院優良英語授課獎勵辦法」，以下簡稱本辦法。<br>Article 1 The objective of this scheme is to encourage faculty members to deliver <b>high-quality</b> courses in English in order to promote internationalization | 第一條<br>科技管理學院(以下簡稱本院)為推動國際化，鼓勵教師以英語授課，特訂定「國立清華大學科技管理學院英語授課獎勵辦法」，以下簡稱本辦法。<br>Article 1 The objective of this scheme is to encourage faculty members to deliver courses in English in order to promote internationalization development. | 修正第一條內容，強化辦法的主旨。                       |

# 國立清華大學科技管理學院 優良英語授課獎勵辦法

## (修正後全文)

Incentive Scheme for Excellent English Taught Courses  
College of Technology Management, National Tsing Hua University

110 年 3 月 17 日 109 學年度第 3 次院務會議訂定

Established at Year 110 3rd College Council on March 17, 2021

112 年 4 月 26 日 111 學年度第 5 次院務會議修正

Revised at Year 112 5th College Council on April 26, 2023

113 年 9 月 18 日 113 學年度第 1 次院務會議通過修正

Revised at Year 113 1st College Council on Sep 18, 2024

第一條 科技管理學院(以下簡稱本院)為推動國際化，特設獎勵措施以鼓勵教師進行優質英語授課，特訂定「國立清華大學科技管理學院優良英語授課獎勵辦法」，以下簡稱本辦法。

Article 1 The objective of this scheme is to encourage faculty members to deliver high-quality courses in English in order to promote internationalization development.

第二條 本辦法適用對象為開授經本院各教學單位(不含在職專班)課程委員會審查通過之英語專業課程之教師。書報討論、論文研討、專題、演講等性質之相關課程不適用本辦法。

Article 2 Eligibility Criteria: the scheme is applicable to faculty members who offer courses in English that have been reviewed and approved by Department / Institute Curriculum Committees. However, this incentive scheme doesn't apply to thesis discussions, or topic speeches.

第三條 本辦法獎勵之英語授課課程優先考慮配合本院學士班國際學程所需開授之基礎課程、專業核心選修、與專業進階選修課程。

Article 3 The incentive priority goes to the following courses that meet the need of CTM International Bachelor Degree Program (Appendix 1、2):  
(a) Basic Courses including Required Course and Basic Course of Expertise  
(b) Elective Core Courses for areas of Expertise  
(c) Elective Courses for areas of Advanced Expertise

第四條 本要點補助之課程應全程以英語為之，包括教學、教材、評量及課程大綱，且教學評量值不得低於 **4.0 分**。開課時於科目時間表上註明「英語授課」，教師於上課前須公告注意事項供學生週知。

Article 4 Courses to be rewarded must be conducted all in English, including instruction, teaching materials, tests and syllabi and must be indicated as “English Taught” on the curriculum.

第五條 依本辦法申請獎勵之教師，得於**每年 3 月份、10 月份**向院辦公室提出申請，並檢附英語授課課程大綱、課程教學評量表等資料，送至本院「英語授課獎勵評審委員會」審議。該委員會由院長或院長指定之教師為召集人，召集各系所代表 3~5 人組成。

Article 5 Applications must be submitted to the Dean’s office in October / March. The application documents should include the syllabus and course evaluation. The review committee convened by the dean or the faculty member designated by the dean consists of 3 to 5 members who represent their departments/ institutes respectively.

第六條 通過「英語授課獎勵評審委員會」審查之英語授課課程，大學部所有英語授課課程，將依照修課人數給予點數。學士班國際學程中由研究所開課之課程，將依照國際學士班學生修課人數，給予點數。視當年度預算以 1 點 800-1,000 元計算。

Article 6 Applications approved by the review committee will be rewarded. All undergraduate EMI courses will be rewarded by number of participants. For the courses offered by the graduate school in IBBA program, points will be given according to the number of IBBA students. The point is calculated from NTD 800-1,000 based on the annual budget.

| 點數計算                         |             |
|------------------------------|-------------|
| 修課人數 Numbers of participants | 獎勵點數 Points |
| 10人以下<br>10 and below        | 20          |
| 11~20                        | 24          |
| 21~30                        | 28          |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 31~40                   | 32 |
| 41~50                   | 36 |
| 51~60                   | 40 |
| 61~70                   | 44 |
| 71~80                   | 48 |
| 81~90                   | 52 |
| 91~100                  | 56 |
| 101~110                 | 60 |
| 111~120                 | 64 |
| 121~150                 | 68 |
| 151 以上<br>151 and above | 72 |

第七條 本辦法之經費來源為校方補助本院學士班國際學程專款、或本院自籌經費，若經費來源不足時，得視本院財務狀況作必要之調整。

Article 7 The scheme is subject to the situation of the funding sources from the NTHU fund that is specially reserved for CTM International Bachelor Degree Program or CTM self-funding.

第八條 本辦法經院務會議審議通過後，經校長核定後實施。

Article 8 These regulations take effect after the review by the College Council.

# 國立清華大學科技管理學院 英語授課獎勵辦法

## (修正前)

Incentive Scheme for Excellent English Taught Courses  
College of Technology Management, National Tsing Hua University

110 年 3 月 17 日 109 學年度第 3 次院務會議訂定

Established at Year 110 3rd College Council on March 17, 2021

112 年 4 月 26 日 111 學年度第 5 次院務會議修正

Revised at Year 112 5th College Council on April 26, 2023

第一條 科技管理學院(以下簡稱本院)為推動國際化，特訂定「國立清華大學科技管理學院優良英語授課獎勵辦法」，以下簡稱本辦法。

Article 1 The objective of this scheme is to encourage faculty members to deliver high-quality courses in English in order to promote internationalization development.

第二條 本辦法適用對象為開授經本院各教學單位(不含在職專班)課程委員會審查通過之英語專業課程之**教師**。書報討論、論文研討、專題、演講等性質之相關課程不適用本辦法。

Article 2 Eligibility Criteria: the scheme is applicable to faculty members who offer courses in English that have been reviewed and approved by Department / Institute Curriculum Committees. However, this incentive scheme doesn't apply to thesis discussions, or topic speeches.

第三條 本辦法獎勵之英語授課課程優先考慮配合本院學士班國際學程所需開授之基礎課程、專業核心選修、與專業進階選修課程。

Article 3 The incentive priority goes to the following courses that meet the need of CTM International Bachelor Degree Program (Appendix 1、2):  
(a) Basic Courses including Required Course and Basic Course of Expertise  
(b) Elective Core Courses for areas of Expertise  
(c) Elective Courses for areas of Advanced Expertise

第四條 本要點補助之課程應全程以英語為之，包括教學、教材、評量及課程大綱，且教學評量值不得低於**4.0 分**。開課時於科目時間表上註明「英語

授課」，教師於上課前須公告注意事項供學生週知。

Article 4 Courses to be rewarded must be conducted all in English, including instruction, teaching materials, tests and syllabi and must be indicated as “English Taught” on the curriculum.

第五條 依本辦法申請獎勵之教師，得於**每年3月份、10月份**向院辦公室**提出申請，並檢附英語授課課程大綱、課程教學評量表等資料，送至本院「英語授課獎勵評審委員會」**審議。該委員會由院長或院長指定之教師為召集人，召集各系所代表3~5人組成。

Article 5 Applications must be submitted to the Dean's office in October / March. The application documents should include the syllabus and course evaluation. The review committee convened by the dean or the faculty member designated by the dean consists of 3 to 5 members who represent their departments/ institutes respectively.

第六條 通過「**英語授課獎勵評審委員會**」審查之英語授課課程，大學部所有英語授課課程，將依照修課人數給予點數。學士班國際學程中由研究所開課之課程，將依照國際學士班學生修課人數，給予點數。視當年度預算以1點 800-1,000元計算。

Article 6 Applications approved by the review committee will be rewarded. All undergraduate EMI courses will be rewarded by number of participants. For the courses offered by the graduate school in IBBA program, points will be given according to the number of IBBA students. The point is calculated from NTD 800-1,000 based on the annual budget.

| 點數計算                         |             |
|------------------------------|-------------|
| 修課人數 Numbers of participants | 獎勵點數 Points |
| 10人以下<br>10 and below        | 20          |
| 11~20                        | 24          |
| 21~30                        | 28          |
| 31~40                        | 32          |
| 41~50                        | 36          |
| 51~60                        | 40          |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 61~70                   | 44 |
| 71~80                   | 48 |
| 81~90                   | 52 |
| 91~100                  | 56 |
| 101~110                 | 60 |
| 111~120                 | 64 |
| 121~150                 | 68 |
| 151 以上<br>151 and above | 72 |

第七條 本辦法之經費來源為校方補助本院學士班國際學程專款、或本院自籌經費，若經費來源不足時，得視本院財務狀況作必要之調整。

Article 7 The scheme is subject to the situation of the funding sources from the NTHU fund that is specially reserved for CTM International Bachelor Degree Program or CTM self-funding.

第八條 本辦法經院務會議審議通過後，經校長核定後實施。

Article 8 These regulations take effect after the review by the College Council.